

[제41호서식]

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE

Registered No. 2024 - 7257

NOTARIAL CERTIFICATE

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE

35, DUNSAN-RO, 137BEON-GIL, SEO-GU, DAEJEON 302-831 KOREA



(인쇄용지(특급) 70g/m²)



Health care Business Venture Company

282-30, Munji-ro, Yuseong-gu, Daejeon, Korea
Tel: +82.42)825-8045,40 Fax: +82.42)825-8041

UNICOS Co., Ltd
<http://www.e-unicos.com>

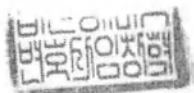
«APPROVED»

President of UNICOS CO., LTD

(position)

Mr. Kim Ki Chang

(name)



UNICOS CO., LTD

김기창

K.C.KIM
K.C.KIM PRESIDENT



(signature)

(Stamp)

«30» July 2024

OPERATION MANUAL

"ULC-900 electronic visual acuity test table" with accessories

2024

UNICOS Co., Ltd

[제43호서식]

등부 2024년 제 7257 호

Registered No. 2024 - 7257

인 증

Notarial Certificate

Gyuhyeon Sim

attorney - in - fact of

KI CHANG KIM/PRESIDENT
UNICOS CO.,LTD

appeared before me and
admitted said principal's
subscription to the attached
DOCUMENT

위 문 서 에 기재된
촉탁인 주식회사 유니코스 주식회사
대표이사 김기창의 대리인 심구현
본 공증인의 면전에서 위 촉탁인
본인이 서명날인하였다고 자인하였다.

2024 . 08 . 01 . 이 사무소에서
위 인증한다.

This is hereby attested on
this 01st day of August
2024 at this office.

공 증 인 기 법 무 법 인 청 남
소 속 대 전 지 방 검 찰 청
대전광역시 서구 둔산로137번길35(둔산동)

CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE
Belong to Dae Jeon District Prosecutor's Office
35, Dunsan-ro 137beon-gil, Seogu, Daejeon, 302-831 KOREA

공증담당변호사

본 사무소는 법률 제 168 호에 의하여
법무부장관으로부터 공증인 업무를 행할 것을
인가 받았다

Attorney at law acting as Notary Public YIM CHANGHYUNG

This office has been authorized
by the Minister of Justice, the
Republic of Korea to act as
Notary Public since 07 th day of
Feb. 2020
under Law No. 168

210mm×297mm
DLS(복합) 70g/m²

Пожалуйста, прочитайте это руководство, прежде чем использовать это изделие.

Важное замечание

Электромагнитные волны от мобильных телефонов, радиотелеграфов, игрушек с дистанционным управлением и т. д. могут вызвать сбои в работе данного изделия. Пожалуйста, держите любые влиятельные устройства подальше от ULC-900.

Перед установкой, эксплуатацией, ремонтом, мытьем или регулировкой вспомогательных деталей необходимо полностью прочитать и понять данное руководство по эксплуатации. В целях безопасности пользователя прочтите все инструкции в данном руководстве.

Обратите особое внимание на «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ» во всех руководствах.

Вся информация в этом руководстве тщательно проверяется перед публикацией. Тем не менее, Unicos Co., Ltd. не несет ответственности за любые результаты ошибок, упущений или неправильного использования информации

Unicos Co., Ltd. имеет право изменять продукты или спецификации без предварительного уведомления. Измененная информация в данном руководстве не подлежит обновлению.

UNICOS Co., Ltd.

282-30, Munji-ro, Yuseong-gu, Deajeon, Республика Корея

Все права защищены.

Это руководство не может быть скопировано полностью или частично без предварительного письменного согласия.

Информация о безопасности

Аксессуары, подключаемые к аналоговым и цифровым интерфейсам, должны быть сертифицированы в соответствии со стандартами IEC/EN (например, IEC/EN 60950 для оборудования обработки данных и IEC/EN 60601-1 для медицинского оборудования).

Кроме того, все конфигурации должны соответствовать системному стандарту IEC 60601-1-2:2014. Каждый, кто хочет подключить дополнительные инструменты через приемник или передатчик и конфигурирует медицинскую систему, и поэтому несет ответственность за соответствие системы требованиям системного стандарта IEC 60601-1(ред.3), IEC 60601-1(ред.3); попр.1, IEC 60601-1-6(ред.3), IEC 60601-1-6(ред.3);попр.1.

Если вы не уверены, обратитесь в отдел технического обслуживания или к местному представителю.

Для стран ЕС

Следующая маркировка, имя и адрес представителя ЕС показывают соответствие прибора Директиве 93/42/ЕЕС.



CMC Medical Devices & Drugs S.L.
C/ Horacio Lengo N° 18, CP 29006,
Малага, Испания.

Общая информация о безопасности

Следуйте инструкциям по технике безопасности, приведенным в данном руководстве, когда на предупредительных табличках ниже появляется надпись **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ОСТОРОЖНО**. Игнорирование предупреждающих надписей во время работы может привести к травме или несчастному случаю. Перед использованием изделия обязательно прочтите и полностью уясните это руководство.

Храните это руководство в легкодоступном месте.

Предупреждение о безопасности

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на то, что могут возникнуть фатальные ситуации, которые могут привести к травме или смерти.
	ВНИМАНИЕ	Указывает на то, что могут возникнуть фатальные ситуации, которые могут привести к травме или неисправности прибора.
	ПРИМЕЧАНИЯ	Содержит важную информацию об установке, эксплуатации, базовой безопасности и управлении. Пожалуйста, прочитайте, чтобы избежать неправильной работы.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Используйте этот прибор в соответствии со стандартными требованиями к мощности, указанными на табличке. В противном случае возможно возгорание или поражение электрическим током.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Все кабели должны быть подключены или отключены после отключения питания. НЕ прикасайтесь к кабелям мокрыми руками. Это может привести к серьезной травме или смерти из-за поражения электрическим током.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Немедленно выключите выключатель и отсоедините кабель питания от сети переменного тока и обратитесь за помощью в магазин, где вы приобрели товар, если произойдет следующее: • В случае появления дыма, запаха и шума • В случае проливания жидкости или падения металла в зазор • В случае падения инструмента или поломки футляра
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	НЕ разбирайте и не модифицируйте прибор. Может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Кроме того, этот прибор содержит опасные детали, находящиеся под высоким напряжением, которые могут привести к серьезной травме.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Поддерживайте температуру +10°C~+40°C и влажность 30%~90% диапазон атмосферного давления: 700 – 1060гПа
	ВНИМАНИЕ	Этот прибор оснащен заземленным силовым кабелем. Всегда подключайте его к заземленной розетке во избежание поражения электрическим током.
	ВНИМАНИЕ	Основной корпус и подставка для стола тяжелые. Закрепите их на прочном рефракторном столе.
	ВНИМАНИЕ	Будьте осторожны, пыль или металлы попадают в инструмент.
	ВНИМАНИЕ	НЕ держитесь за шнур, чтобы вытащить вилку.
	ВНИМАНИЕ	Установите этот прибор на должным образом заземленный стол рефрактора, чтобы уменьшить поражение электрическим током. Пожалуйста, отделите соединительную коробку и коробку преобразователя от внешнего корпуса в случае установки ULC-900 и цифрового рефрактора вместе на неподходящий заземленный стол рефрактора.

Оглавление

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ	2
ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	3
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	5
1 Наименование и функции	6
2. Инструкция по эксплуатации	7
3. Функции каждой части	8
4. Установка	14
5. Работа	17
6. Режим эксплуатации	20
7. Режим настройки	21
8. Программный режим	28
9. Техническое обслуживание и устранение неполадок	29
10. Спецификации	30
11. Утилизация продукта	31
12. Сведения о разработчике, производителе и местах производства	31
13. Хранение и транспортирование	31
14. Перечень применяемых стандартов	32
Приложение 1. Состав	35

1. Наименование и функции

Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 с принадлежностями, в вариантах исполнения (см. Приложение 1). *Далее по тексту – «медицинское изделие», «МИ», «изделие», «ULC-900».*

Назначение: Представляет собой электронный экран, работающий от сети переменного тока, предназначенный для проецирования графической информации на экране с целью диагностики остроты зрения и зрительных функций. Данное изделие обычно крепится на стене, или устанавливается на столе кабинета оптометриста.

Показания к применению: Диагностика остроты зрения и зрительных функций.

Противопоказания и побочные действия: отсутствуют.

Область эксплуатации: Цифровая таблица применяется в офтальмологических отделениях и глазных кабинетах различных медицинских учреждений, а также в магазин-салонах оптики при проведении проверки зрения.

Предусмотренные пользователи: Потенциальными потребителями являются врачи-офтальмологи и оптометристы. Целевая группа пациентов – люди старше 3-х лет.

Изделие не содержит лекарственные средства, а также материалы животного и человеческого происхождения.

Функции:

- Для удобного и стабильного тестирования ULC-900 гарантирует более четкое изображение на 24-дюймовом широкоэкранный мониторе FHD и поддерживает отображение с высоким разрешением.
- Расстояние установки составляет от 1,5 м до 7,0 м для настройки в соответствии с оптометрической средой пользователя, и его можно установить и использовать в ограниченном месте с помощью функции зеркала.
- Высокоэффективный поляризационный фильтр позволяет выполнять поляризационный тест на любом расстоянии установки.
- Доступна функция регулировки контраста для теста на контрастную чувствительность, которая упрощает проверку остроты зрения для всех пациентов, особенно для пациентов с катарактой.
- Функция реверсирования черно-белого изображения удобна для пациентов, перенесших операцию Lasik.
- Для оперативного и точного тестирования ULC-900 можно использовать отдельно с дистанционным управлением и связать с UDR.
- Последняя программа доступна для легкого обновления с помощью USB-накопителя.

2. Инструкция по эксплуатации

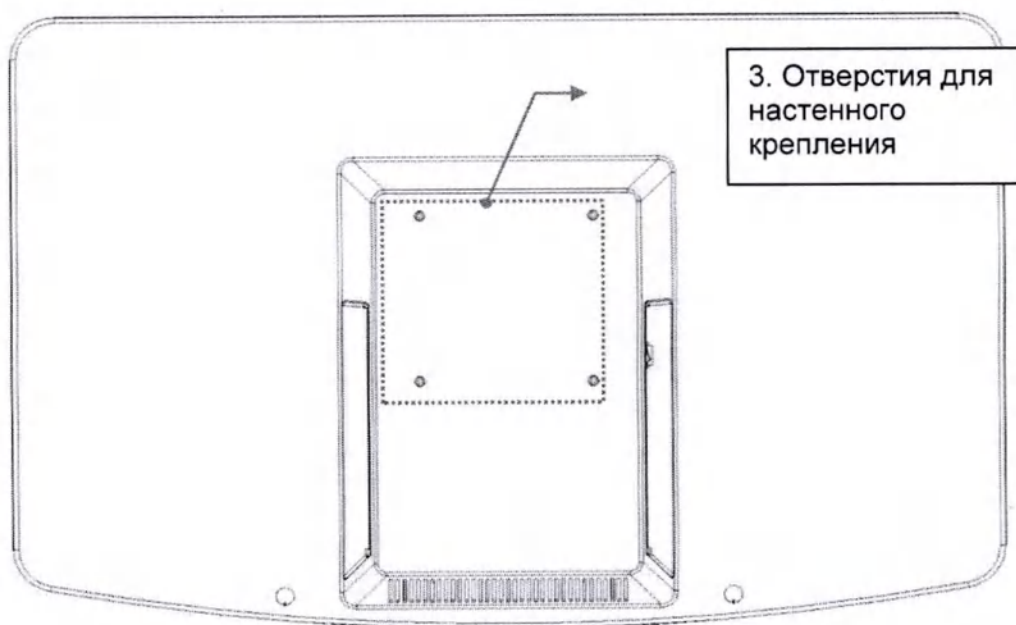
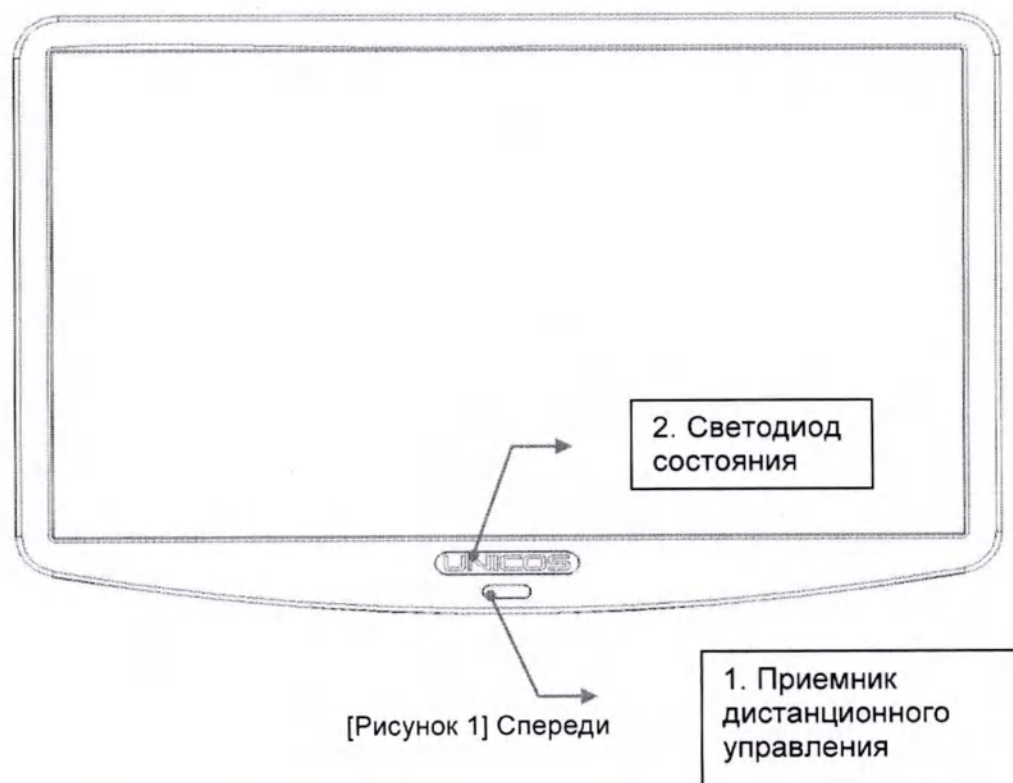
- Электромагнитные волны от мобильных телефонов, радиотелеграфов, игрушек с дистанционным управлением и т. д. могут вызвать сбой в работе данного изделия. Пожалуйста, держите подальше ULC-900 от каких-либо влиятельных устройств.
- Вся информация в данном руководстве тщательно проверяется перед публикацией. Тем не менее, Unicos Co., Ltd. не несет ответственности за какие-либо последствия ошибок, упущений или неправильного использования информации.
- Unicos Co., Ltd. имеет право изменять продукты или спецификации без предварительного уведомления, а также не обновлять измененную информацию для данного руководства.
- Поддерживайте температуру (10℃~40℃) и влажность (30%~90%) для нормальной работы. Диапазон атмосферного давления: 700 – 1060гПа
- Избегайте чрезмерных ударов или вибрации ULC-900.
- В случае подключения ULC-900 к другому устройству или его перемещения следуйте указаниям техника или сервисного агента. Пожалуйста, поместите его на ровный пол.
- Внешнее освещение влияет на тест. Используйте прибор в соответствующей оптометрической комнате.
- Содержите монитор в чистоте, чтобы избежать неправильных измерений, и проверяйте монитор перед использованием.
- Удары могут привести к внутреннему или внешнему повреждению. Обращайтесь аккуратно
- НЕ подвергайте ULC-900 воздействию яркого внутреннего света или прямых солнечных лучей.
- Держите легковоспламеняющиеся вещества, такие как спирт, растворитель и другие химические вещества, вдали от ULC-900.
- Выключите питание, если ULC-900 не используется в течение длительного времени после измерения.
- Установите ULC-900 на должным образом заземленный стол рефрактора, чтобы уменьшить поражение электрическим током. Пожалуйста, отделите распределительную коробку и коробку преобразователя от внешнего корпуса в случае совместной установки ULC-900 и UDR на неподходящий заземленный рефракторный стол.

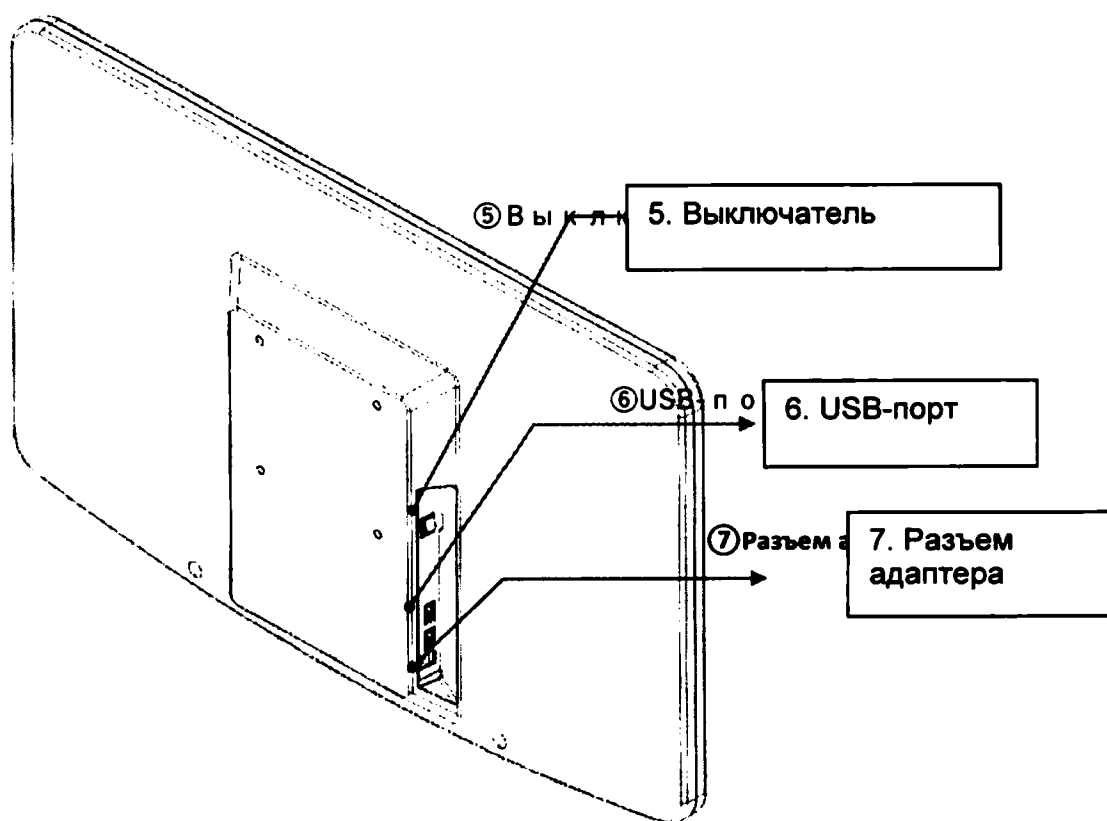
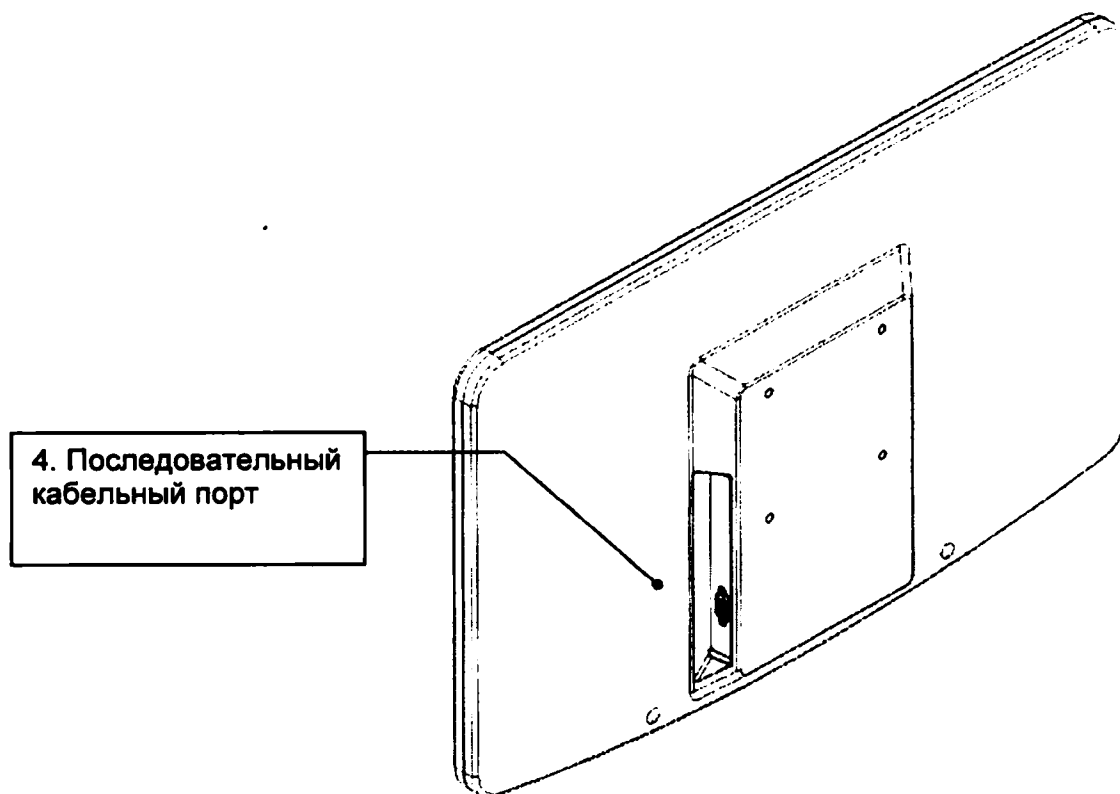
3. Функциональные характеристики

ULC-900 состоит из основного корпуса, подставки для настенного монтажа, пульта дистанционного управления и аксессуаров. Объяснения и функции каждого компонента следующие.

3.1 Основной корпус

Основной корпус ULC-900 является наиболее значимой частью и устанавливается на подставку.





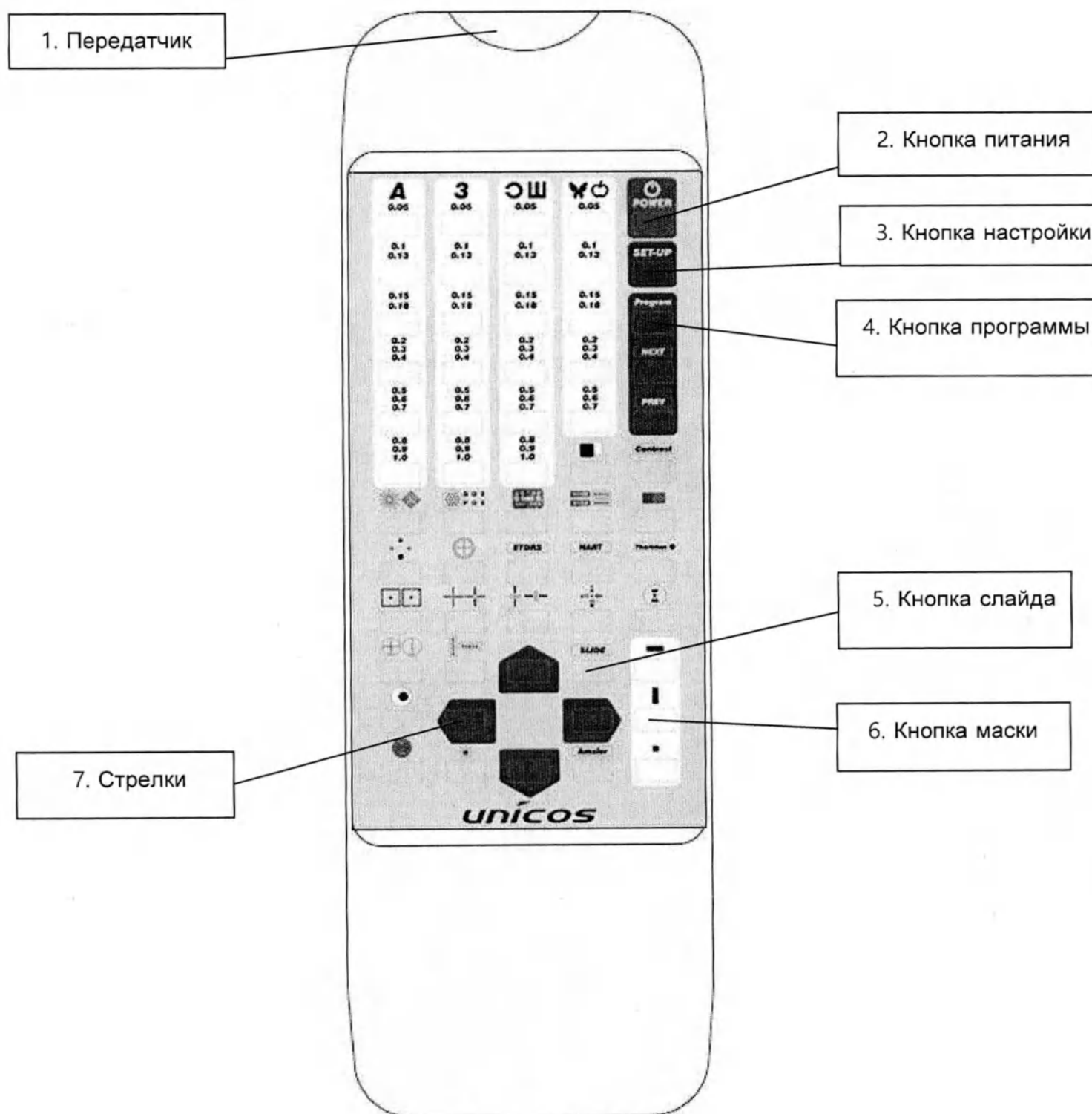
[Рис. 3] Боковой ввод/вывод

Описание	Функция
① Приемник сигнала дистанционного управления	Получает сигнал от пульта дистанционного управления.
② Индикатор состояния	Показывает состояние питания в светодиоде. Зеленый: питание включено.
③ Отверстие для настенного кронштейна	Поместите на него скобу и затяните болты, чтобы собрать подставку и основной корпус.
④ Порт последовательного кабеля	Соединяет цифровой рефрактор и подключенный кабель карты.
⑤ Выключатель	Переключатель питания Он может работать примерно через 8 секунд после включения питания
⑥ USB порт	Используется для подключения USB-накопителя и поддерживает 2 порта.
⑦ Разъем адаптера	Подает питание, подключив адаптер. Перед подключением разделите кабель питания и розетку.

[Таблица 1] Основная часть

3.2 Дистанционное управление

Включает и выключает ЖК-диаграмму с помощью пульта дистанционного управления и меняет отображение для проверки.



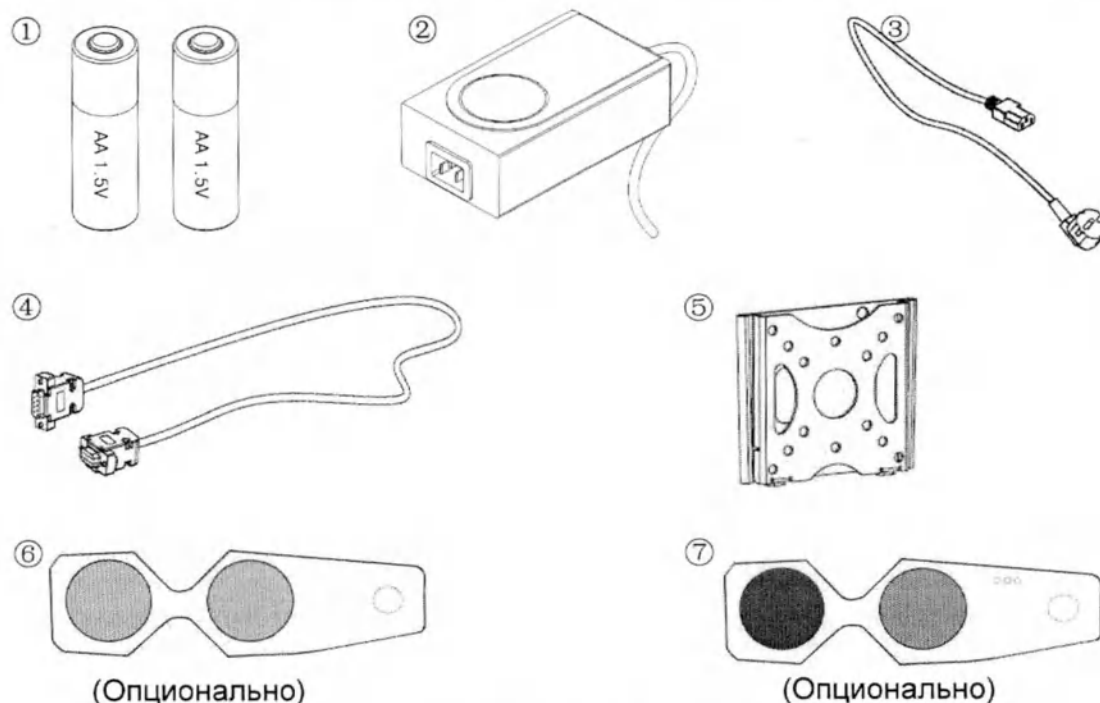
[Рисунок 4] Дистанционное управление

Описание	Функция
1. Передатчик	Посылает сигнал с пульта дистанционного управления на основной корпус.
2. Кнопка питания	Включает или выключает питание Выключайте главный выключатель на задней панели, если устройство не используется в течение длительного времени.
3. Кнопка настройки	Настройте меню для удобства пользователя.
4. Кнопка программы	ПРОГРАММА А/В: Выберите программу А или В ДАЛЕЕ: Следующая страница ВЕРНУТЬСЯ: Перейти на предыдущую страницу
5. Кнопка слайда	Запускает или завершает режим слайдов.
6. Кнопка маски	Установить вертикальную/горизонтальную/одиночную характеристическую маску.
7. Стрелки	Перемещает маску или к следующему графику

[Таблица 2] Дистанционное управление

3.3 Принадлежности

Аксессуары ULC-900 состоят из стандартных и дополнительных продуктов.



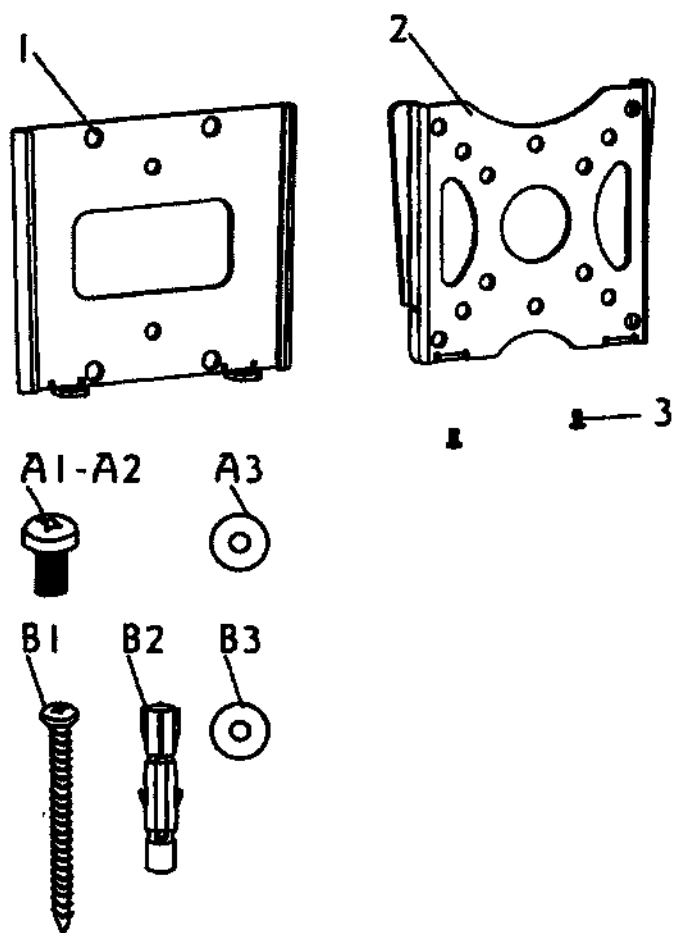
[Рисунок 5] Принадлежности

Описание	Функция	Кол -во
1. Батареи	Батарейки размера AA 1,5 В	2
2. Адаптер	Источник питания для основного корпуса	1
3. Силовой кабель	Источник питания для основного корпуса	1
4. Последовательные кабели	Кабель соединяется с цифровым рефрактором для использования.	1
5. Настенный кронштейн	Кронштейн фиксирует основной корпус на стене.	1
6. Поляризационные очки (опционально)	Очки для поляризованного теста	1
7. Красные/зеленые очки (опционально)	Очки для проверки красной/зеленой диаграммы	1
8. Настольная подставка	Подставки фиксирует основной корпус на столе	1
9. Ткань для чистки	Ткань для очистки изделия	1

[Таблица 3] Аксессуары

4. Установка

4.1 Список деталей



[Рисунок 6] Установка на стену

ID	Кол-во	Описание
1	1	Настенная пластина
2	1	Кронштейн монитора
3	2	Болт безопасности
A1	4	Болт M4x8мм
	4	Болт M4x12мм
A2	4	Болт M5x8мм
	4	Болт M5x12мм
A3	4	Шайба M5
B1	2	Длинный болт
B2	2	Стеновой анкер
B3	2	Шайба с длинным болтом

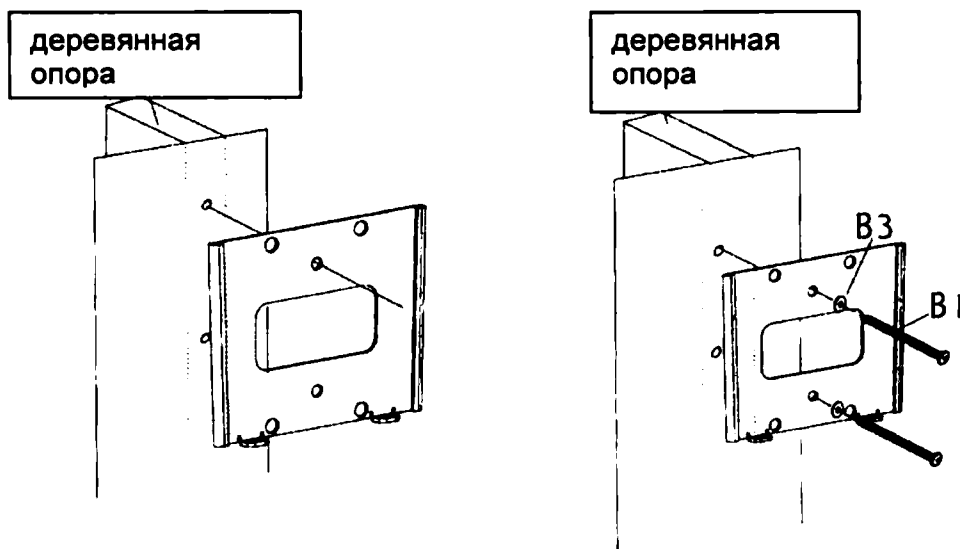
4.2 Руководство по установке

Этап 1

А) Крепление к деревянным шпилькам

- 1) Поместите настенную пластину на деревянную стойку, чтобы отметить два монтажных отверстия.
- 2) Используйте длинные болты (B1) и длинные шайбы (B3), чтобы затянуть настенную пластину на деревянной стойке.

*<ВНИМАНИЕ> НЕ затягивайте болты чрезмерно.

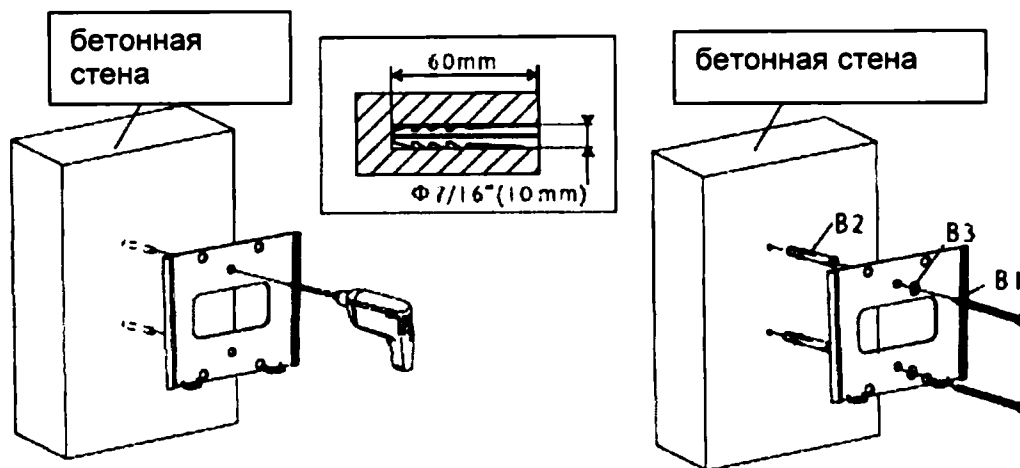


[Рисунок 7] Как установить настенное крепление

В) Крепление к бетонной стене

- 1) Поместите настенную пластину на стену, чтобы отметить два монтажных отверстия.
- 2) Просверлите монтажные отверстия глубиной 60 мм сверлом на 10 мм.
- 3) Вставьте анкеры (B2) в отверстия и туго затяните длинные болты (B1) и шайбы длинных болтов (B3).

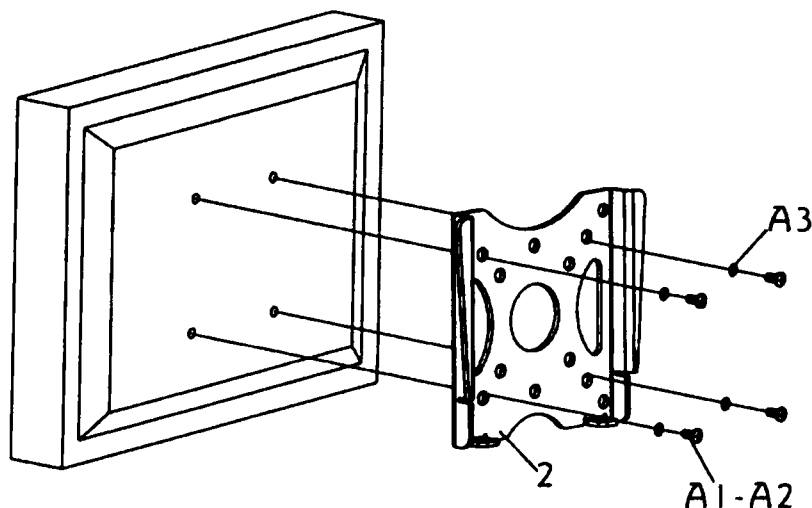
*<ВНИМАНИЕ> НЕ затягивайте болты чрезмерно.



[Рисунок 8] Установка на бетонную стену

Этап 2

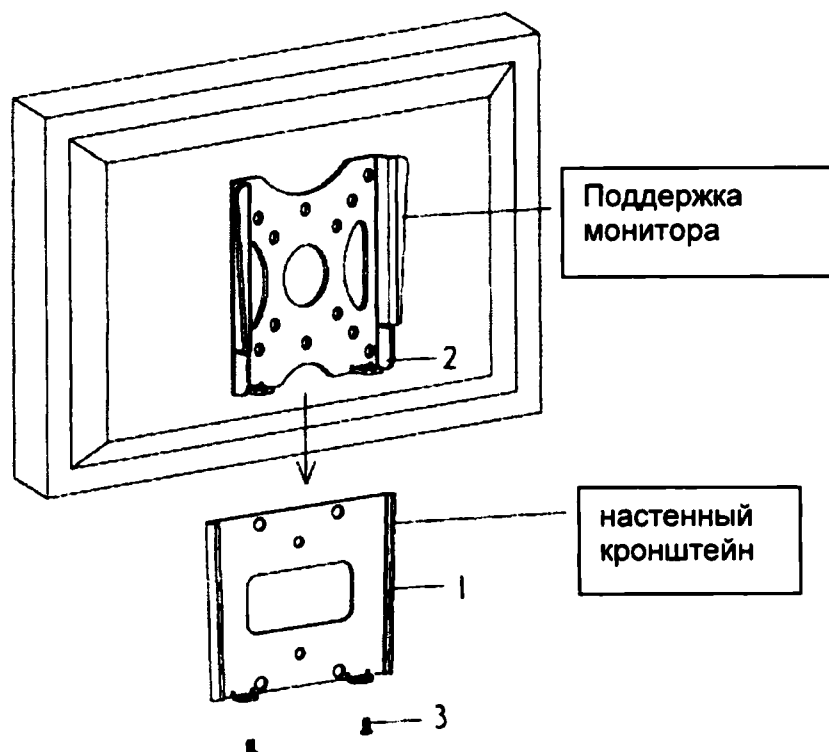
- 1) Совместите монтажные отверстия после размещения кронштейна адаптера позади монитора вплотную.
 - 2) Прикрепите шайбу M5 (A3), затянув болты (A1-A2).
- *<ВНИМАНИЕ> НЕ затягивайте болты чрезмерно.



[Рисунок 9] Как соединить монитор и кронштейн монитора

Этап 3

- 1) Вставьте кронштейн адаптера (2) в настенную пластину (1).
- 2) Затяните предохранительный болт (3), чтобы зафиксировать монитор.



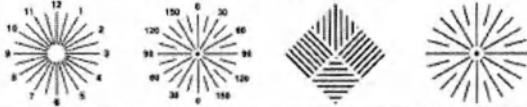
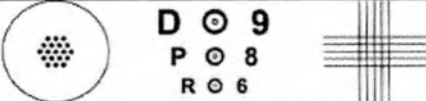
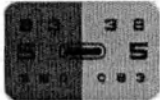
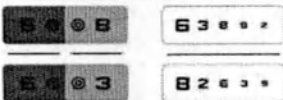
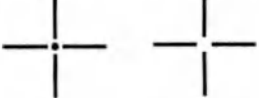
[Рисунок 10] Как соединить кронштейн монитора и настенный кронштейн

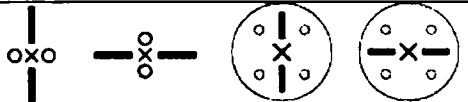
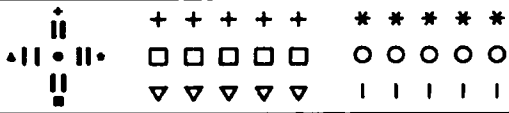
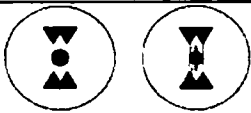
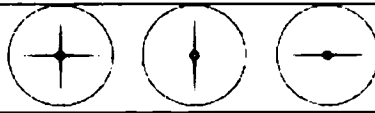
5. Работа

Дистанционное управление и цифровая панель рефрактора управляют ULC-900, но это руководство содержит ТОЛЬКО информацию об управлении с дистанционным управлением. Пожалуйста, обратитесь к отдельному руководству по использованию цифрового рефрактора.

- **Функция контроля мощности**
Используйте переключатель в нижней части основного корпуса или пульт дистанционного управления для включения или выключения ULC-900.
Выключайте главный выключатель на задней панели, если устройство не используется в течение длительного времени.
- **Режим энергосбережения**
Режим энергосбережения включается, когда изделие не используется. Время можно настроить. (1мин, 3мин, 5мин, 10мин)
При нажатии любой кнопки на пульте дистанционного управления или рефракторе режим энергосбережения отменяется.
- **Режим настройки**
Нажмите [Настройка] на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим настройки. Подробная информация находится в Главе 7 «Настройка».
- **Режим слайдов**
Нажмите [Слайд] на пульте дистанционного управления, чтобы войти в режим слайдов. Подробная информация содержится в главах 3 и 6 «Режим слайдов».
- **Таблица остроты зрения**
 - Таблицы остроты зрения состоят из трех категорий со стандартной таблицей (кольцо Ландольта, Снеллена), таблицей символов №1 (число/английский символ) и таблицей символов №2 (цифра/английский символ/корейский символ).
 - Нажмите ВЫБОР ТАБЛИЦЫ, чтобы изменить график.
 - Нажимайте ВЫБОР ТАБЛИЦЫ несколько раз, чтобы увидеть случайную диаграмму.
 - Нажмите МАСКА, чтобы показать только диаграмму с одним символом, горизонтальной или вертикальной линией.
 - Нажмите КРАСНЫЙ/ЗЕЛЕНый ФИЛЬТР, чтобы увидеть красно-зеленую диаграмму.
 - Нажмите КОНТРАСТ, чтобы отрегулировать контрастность. Значение будет увеличиваться по мере нажатия кнопки.
 - Нажмите БЕЛЫЙ/ЧЕРНЫЙ, чтобы увидеть перевернутое черно-белое изображение.

● Дополнительная диаграмма

Схема а	Функция
	Инвертирование цветов символов и фона в таблице символов
Contrast	Проверка чувствительности к контрасту на диаграмме символов.
	Таблица астигматоскопии
	Подробная таблица астигматоскопии с перекрестной цилиндрической линзой.
	График проверки баланса
	Таблица бинокулярного баланса
	Красно-зеленый фон на диаграмме символов
	Стоит 4-точечная диаграмма
	Диаграмма Шобера
ETDRS	диаграмма ETDRS
HART	Диаграмма дислексии
Thorinton	Предписанная призматическая таблица для исправления косоглазия
	Красный светодиод со стержнем Мэддокса
	Тестовая таблица анизейконии
	Прописанная призматическая поперечная диаграмма для исправления косоглазия.

	Прописанная призматическая диаграмма Маллета для коррекции косоглазия
	Таблица бинокулярного стереопсиса (поляризованная)
	Таблица бинокулярного стереопсиса (красный/зеленый, поляризованный)
	Диаграмма указателя
	Диаграмма фон Графе
	Таблица тестов на дальтонизм
	Красный светодиод для Maddox Rod
Amsler	Тестовая таблица аномалий сетчатки

- Программный режим
ULC-900 поддерживает две программы. Каждая программа может иметь 28 графиков и позволяет использовать их по порядку. Ее легко редактировать и использовать для проверки остроты зрения. Подробная информация находится в главе 8 «Режим программирования».

6. Режим эксплуатации

ULC-900 предлагает «REMOCON MODE» для использования продукта отдельно и «ULC-900 MODE» для подключения цифрового рефрактора для использования.

Выберите режим для использования в «RS-232-Protocol» в меню настройки.

RS-232 Protocol

B Type ▾

[Рисунок 11] Выберите меню настройки

Другие слайды, такие как тест на дальтонизм, предлагаются отдельно от вышеуказанного режима.

6.1 Режим Remoson (одиночный режим)

Используйте этот режим, когда ULC-900 используется отдельно. Выполняет все операции, используемые пультом дистанционного управления ULC-900.

- Программа поддержки (A/B)
- Поддерживает слайд

6.2 Режим рефрактора (режим связи

цифрового рефрактора) Используйте этот

режим после связи с цифровым

рефрактором.

Он изменяет диаграммы для проверки остроты зрения с цифровой панелью рефрактора, а режим меню и режим слайдов управляются только с пульта дистанционного управления.

- Не поддерживает программу (A/B)
- Не поддерживает слайд

6.3 Режим слайдов

Различные изображения, которые хотят пациенты, доступны в режиме слайдов после регистрации.

7. Режим настройки

Конфигурация ULC-900 доступна в режиме настройки.



[Рисунок 12] Режим настройки

- **Запуск режима настройки**
Нажмите «Настройка» на пульте дистанционного управления в тестовом режиме.
- **Выбор меню**
-Нажмите стрелки вправо на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать меню.
-Нажмите кнопки  ~  на пульте дистанционного управления для выбора меню.
- **Переместите элемент**
Нажмите стрелки вправо и влево на пульте дистанционного управления, чтобы переместить элемент
- **Изменение значения**
Нажимайте стрелки вверх и вниз на пульте дистанционного управления, чтобы установить значение.
- **Сохранение измененного значения**
Нажмите кнопку  (НАСТРОЙКА) на пульте дистанционного управления, чтобы сохранить измененное значение и вернуться в тестовый режим.
- **Выйти без сохранения**
Нажмите кнопку  (Программа) на пульте дистанционного управления, чтобы выйти без сохранения.
- **Нажимайте пуш- кнопки**
Нажмите кнопку  (СЛАЙД) на пульте дистанционного управления, чтобы нажать пуш-кнопку

- Категории диаграмм



- Расстояние**
 Установите расстояние установки от 1,5 м до 7 м. Размер диаграммы будет меняться в зависимости от расстояния.
- Контрастность**
 Отрегулируйте контрастность в режиме проверки контрастности в четыре этапа — 5%, 10%, 25%, 50%.
- Единица индекса**
 Установите единицу прицеливания: Десятичная, Футы, Метр
- ETDRS-диаграмма**
 Диаграмма ETDRS предлагает два типа настроек.
 ТИП 1: Английский ETDRS
 ТИП 2: Ландольт ETDRS
- Ландольт / Снеллен**
 Установите диаграмму Ландольта или Снеллена в качестве стандартной диаграммы.
- Детская диаграмма**
 Установите тип диаграммы для детей.
 ТИП 1: Базовая тестовая таблица изображений
 ТИП 2: Диаграмма проверки символов
- RG / Полярный**
 Настройка меняется в зависимости от типа продукта.
 Красный/зеленый: Обычная модель (Поляризационная диаграмма недоступна в полярном режиме) Полярный: Поляризационная модель (доступны оба режима)
- Перекрестный Тип**
 Установите перекрестную диаграмму в направлении левого/правого сегмента.
 ТИП 1: 3 часа реж. + 9 часов реж. и 12 часов реж. + 6 часов реж.

- ТИП 2: 12 часа реж. + 3 часов реж. и 9 часов реж. + 6 часов реж.
- Положение маски
Оригинал: Маски в исходном месте в режиме маски
Центр: Маскирует центр экрана в режиме маски.
- Зеркало
Установите режим «Зеркало», когда установка зеркала наполовину сокращает расстояние до карты. Все графики зеркальные.
- Протокол RS-232
Установите типы диаграмм, пока подключен цифровой рефрактор.
- Удаленный канал
Когда несколько продуктов установлены в одном и том же месте, каждый сигнал дистанционного управления может быть установлен соответственно. Доступно 11 различных каналов.

※ Как изменить канал?

(1) Действует только в обычном режиме графика

(2) Нажмите **NEXT** кнопку R/C пять раз и нажмите   кнопку два раза, чтобы

(3) Текущий канал дистанционного управления отображается как «CH: 1» в нижней части правой стороны панели

(4) Чтобы изменить канал, нажмите  нажав кнопку  и нажмите любую кнопку



(5) Чтобы увидеть текущий канал, нажмите кнопку  еще раз, появится надпись «CH : 2»

(6) Чтобы изменить настройку, нажмите кнопку **PREV** , она будет инициирована двойным звуковым сигналом.

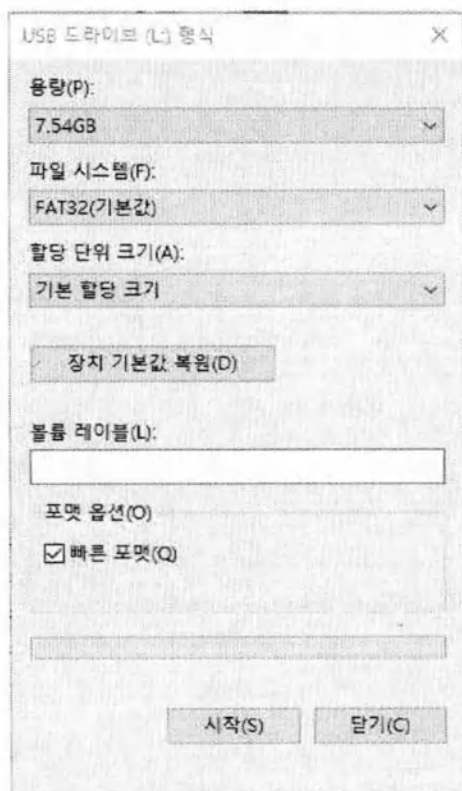
- Звук
Установите звуковые эффекты в любое время, когда появляются диаграммы.
Включено: Активировать звуковые эффекты
Выключено: Отключить звуковые эффекты
- Яркость ЖК-дисплея
Установите яркость подсветки ЖК-панели.
- Энергосбережение
3, 5, 10, 20(минут)

■ Обновление программного обеспечения

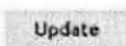
Он будет обновлен последней версией с USB

※ Как обновить?

(1) Отформатируйте USB как FAT32 (файловая система)



(2) Скопируйте последнюю версию (ULC-900, без расширения) на USB

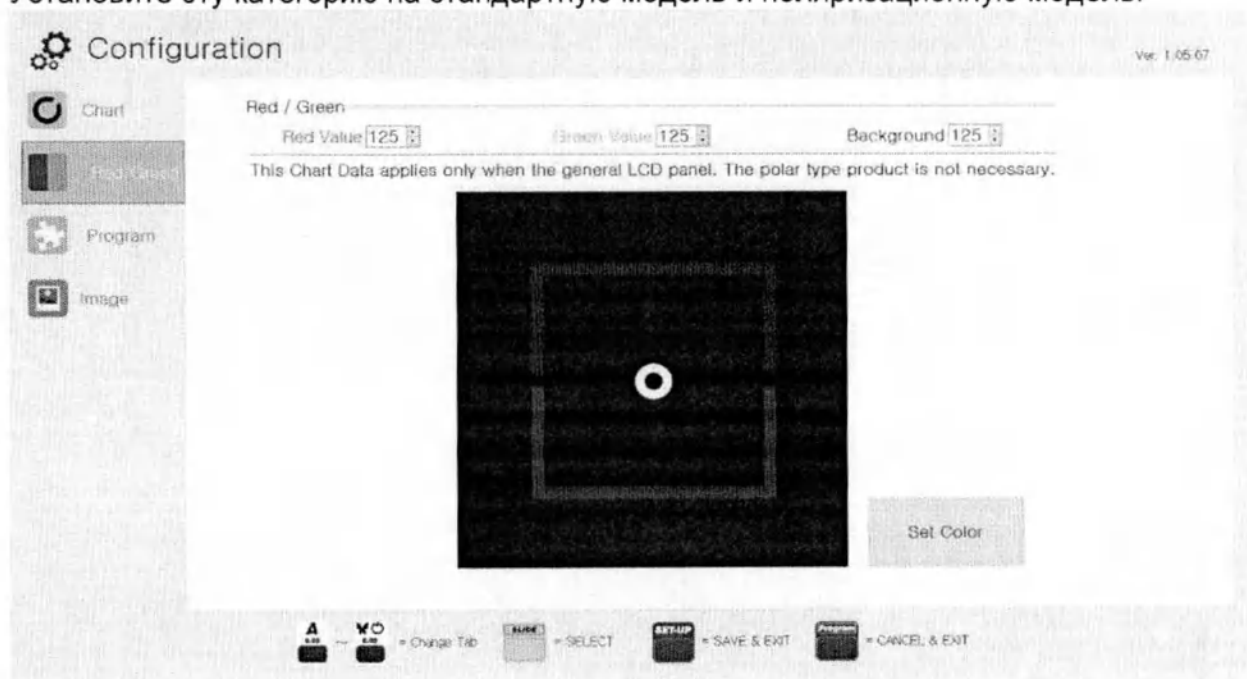
(3) Наведите курсор на  и затем нажмите кнопку  (СЛАЙД),

Обновление ПО начнется автоматически

Если файловая система на USB-накопителе неправильная или файл для обновления не существует, отображается сообщение «Файл обновления не существует!»

(4) Он показывает «Вер. X.XX.XX» вверху справа, если все сделано нормально

- Красно-зеленая категория
Установите эту категорию на стандартную модель и поляризационную модель.



- Красное значение (0~255)
Яркость красного значения меняется на 5 единиц.
- Зеленое значение(0~255)
Яркость зеленого значения меняется на 5 единиц
- Фон (0 ~255)
Значение яркости фона меняется на 5 единиц

※ Измененное значение будет применено после нажатия [Установить цвет].

- The screenshot displays the 'Configuration' screen of a device, dated 'Ver. 1.05.07'. The interface is divided into several sections:

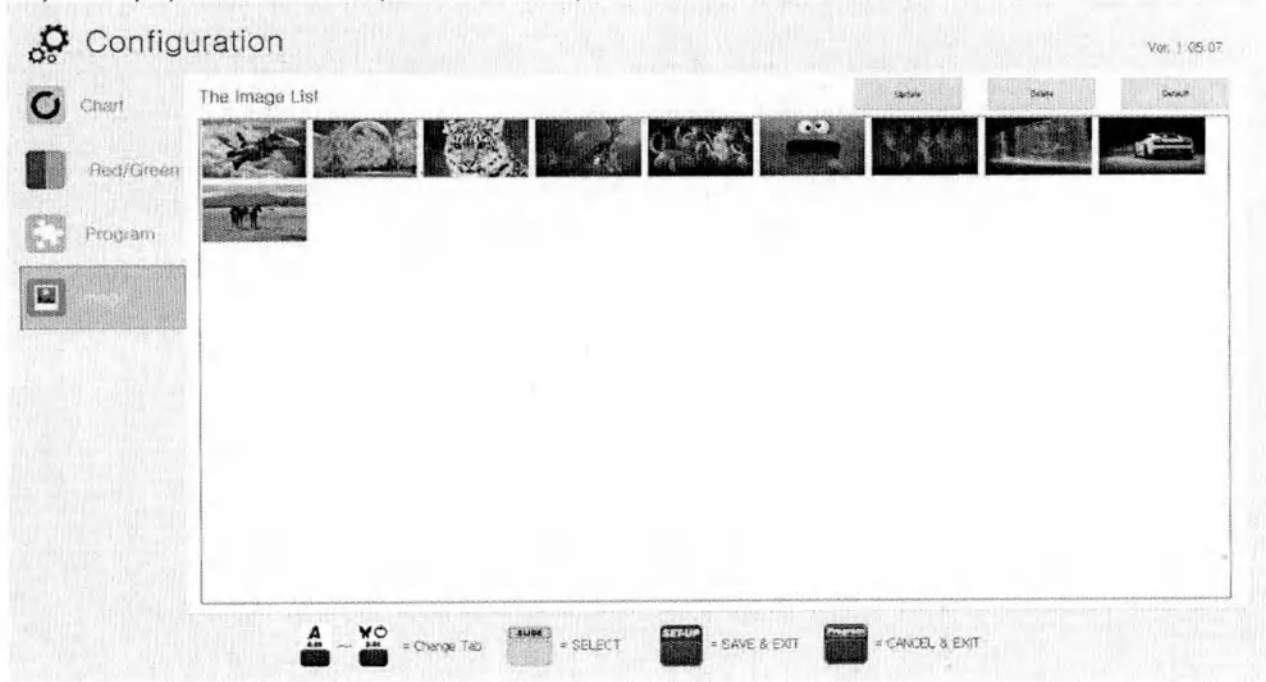
 - Top Left:** A gear icon labeled 'Configuration'.
 - Top Right:** The version number 'Ver. 1.05.07'.
 - Left Sidebar:** A vertical menu with icons and labels: 'Chart' (circular arrow), 'Red/Green' (two colored squares), 'Program' (gear), and 'Image' (camera).
 - Main Area:**
 - 1. Letter Chart:** A grid of 48 small charts, each showing a letter (A-Z, 0-9) and a corresponding waveform. The charts are arranged in 6 rows and 8 columns.
 - 2. Auxiliary Chart:** A grid of 24 larger charts, each showing a different waveform or pattern. The charts are arranged in 4 rows and 6 columns.
 - Bottom:**
 - A label 'Program B' is visible on the left.
 - A 'CLEAR' button is located on the right.
 - A row of four buttons at the bottom: 'A' (Change Tab), 'W' (SELECT), 'SETUP' (SAVE & EXIT), and a button with a red X (CANCEL & EXIT).

- Переместите курсор на тестовую таблицу и нажмите  (СЛАЙД) на пульте дистанционного управления для регистрации.
- Нажмите «Очистить», чтобы применить диаграммы по умолчанию внизу.



Она отображается в левом верхнем углу, когда режим программы установлен из режима тестирования.

- Категории изображений
Зарегистрированные изображения отображаются в виде слайдов.



- Кнопка обновления
Скопируйте и зарегистрируйте изображения, вставив флэш-накопитель USB.
- Кнопка удаления
Удалить все изображения
- Кнопка по умолчанию
Удалить все изображения и по умолчанию.

※ Мы рекомендуем изменить значения в режиме меню после того, как система станет привычной.

8. Программный режим

ULC-900 предлагает два режима программирования (A/B) в зависимости от цели исследования и предпочтений пациента для быстрой и удобной проверки остроты зрения.

28 диаграмм доступны в одной программе.

6.4 Запуск программного режима

- Выберите программу
 - Нажмите [ПРОГРАММА A/B] для выбора программы A или B один раз: Программа A
Дважды: Программа B
Три раза: Отменить программу
 - Имя и номер текущего и общего запрограммированного графика отображаются в левом верхнем углу, как показано ниже.

 A 1/12  B 1/10

[Рисунок 17] Запуск программы

- Изменить шаг программы
 - Нажмите [ДАЛЕЕ] для перехода к следующему шагу.
 - Нажмите [НАЗАД] для перехода к предыдущему шагу.
- Закрыть программный режим
 - Нажмите [ПРОГРАММА A/B], чтобы закрыть программу.

6.5 Редактирование программы

Текущий тип и порядок диаграммы можно изменить в разделе «Программа» в разделе «Настройка».



ВНИМАНИЕ

Отключите питание, если прибор не используется в течение длительного времени после измерения.

9. Техническое обслуживание и устранение неполадок

9.1 Перед вызовом технического специалиста или агента по обслуживанию:

- ULC-900 не включается
 - ✓ Проверьте, подключен ли кабель питания к основному корпусу и горит ли зеленый светодиод на адаптере. Свяжитесь с техническим специалистом или агентом по обслуживанию, если индикатор не горит.
 - ✓ Если ULC-900 все еще выключен, хотя кабель питания подключен и горит зеленый индикатор, отсоедините кабель питания и подождите, пока индикатор не погаснет. Снова подключите кабель питания и нажмите выключатель питания. Позвоните техническому специалисту или агенту по обслуживанию, если ULC-900 все еще выключен.
- Пульт дистанционного управления не работает.
 - ✓ Замените батареи (две батареи размера AA 1,5 В)
 - ✓ Очистите приемник на основном корпусе и передатчик на пульте дистанционного управления.
 - ✓ Если пульт дистанционного управления по-прежнему не работает, обратитесь к специалисту или агенту по обслуживанию.

9.2 Очистка

- Корпус
 - ✓ Изделие необходимо очищать. ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить его легковоспламеняющимися веществами, такими как растворитель и бензин.
 - ✓ Протрите чистой тканью, слегка смоченной слабым мыльным раствором.
- Экран
 - ✓ Протрите сухой тряпкой со средством для мытья стекол. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать легковоспламеняющиеся вещества, такие как разбавитель и бензин.
- Поляризационные и красные/зелёные очки
 - ✓ Протрите сухой мягкой салфеткой без использования чистящих средств.

9.3 Перемещение изделия в другое место

- Отключите питание
- Отсоедините кабель питания

9.4 Свяжитесь с уполномоченным представителем производителя

9.4.1 Техническое обслуживание

- Свяжитесь с агентом по обслуживанию, если у ULC-900 возникла проблема.
- Сообщите следующую информацию с этикетки изделия:
 - Название модели: ULC-900
 - Наличие поляризации у модели (поляризованная/неполяризованная)
 - Серийный номер: 10-значный код на информационной этикетке изделия.
 - Подробно опишите вашу проблему

10. Технические характеристики

Монитор	
Тип	24-дюймовый TFT, светодиодная подсветка
Разрешение	1920 x 1080 пикселей
Область отображения	531,36 x 298,89 мм
Функции	
Схема	1. Кольцо Ландольта / Снеллена 2. Цифры / Буквы / Корейский 3. Для детей
Маска	1. Один символ / Горизонтальная линия / Вертикальная линия 2. Нормальный / Центр
Фильтр	Красный/зеленый
Зрительная функция	1. Красный/зеленый, полярное разделение, трехмерная полярность, косоглазие 2. 3D красный/зеленый, дальтонизм
Специальная функция	Зеркальный режим / Регулировка контраста / Инверсия
Расстояние	1,5 м ~ 7,0 м (изменяется на 0,25 м)
Устройства управления	ИК-пульт дистанционного управления (беспроводной) / цифровой рефрактор (проводной)
Заставка	Энергосбережение/ Отображение диаграммы (5 секунд, 10 секунд, 30 секунд)
Тайм-аут заставки экрана	3 мин ~ 5 мин 10 мин ~ 20 мин
Характеристика продукта	
Основной корпус	575 (Ш) x 370 (В) x 43 (Г) мм / 4 кг
Дистанционное управление	64 (Ш) x 195 (В) x 20 (Г) мм / 160 г
Источник питания	Адаптер постоянного тока 5 В / 5 А
Потребляемая мощность	Макс. 13 Вт
Параметры электропитания	От внешней сети переменного тока 240 В, 50/60 Гц через адаптер 5В

Классификация медицинского изделия, предусмотренная п. п. 6.2 - 6.6 ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022	
Защита от поражения электрическим током	Класс I
Защита от опасного проникания воды или твердых частиц	IPXX
Пригодность для эксплуатации в среде с повышенным содержанием кислорода	Не применимо
Режим работы	Продолжительный режим работы

11. Утилизация продукта

Производитель разрабатывает и производит медицинское изделие в соответствии с применимыми рекомендациями по охране окружающей среды. При правильном использовании и надлежащем техническом обслуживании прибор не представляет опасности для окружающей среды. Тем не менее, прибор может содержать материалы, которые могут нанести вред окружающей среде в случае неправильной утилизации. Использование таких материалов необходимо для реализации определенных функций и соблюдения определенных нормативных и других требований.

Для защиты окружающей среды медицинское изделие следует утилизировать отдельно от бытовых отходов организациями, уполномоченными на это.

Изделие относится к отходам, не имеющим контакт с биологическими жидкостями пациентов, инфекционными больными (эпидемиологически безопасные отходы, по составу приближенные к ТКО).

Класс А в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный инструмент имеет щелочную батарею, которая может загрязнить окружающую среду в результате утилизации или небрежного обращения. Перед утилизацией обратитесь в профессиональную компанию по утилизации или в магазин.

12. Сведения о разработчике, производителе и местах производства

Сведения о производителе и разработчике медицинского изделия

UNICOS Co., Ltd. («ЮНИКОС КО., ЛТД.»)
282-30, Munji-ro, Yuseong-gu, Daejeon, Korea
Тел. +82-42-825-8045

Сведения о месте производства медицинского изделия

UNICOS Co., Ltd. («ЮНИКОС КО., ЛТД.»)
282-30, Munji-ro, Yuseong-gu, Daejeon, Korea
Тел. +82-42-825-8045

Сведения об уполномоченном представителе производителя в РФ

Общество с ограниченной ответственностью «АВЕА» (ООО «АВЕА»)
119049, г. Москва, Ленинский пр-кт, д.4, стр.1А, эт 2, пом I, оф 7
Тел. +7 (495) 665-40-42

13. Хранение и транспортирование

Хранение и срок службы

Изделие при хранении устойчиво к воздействию климатических факторов при температурном режиме от -10 °C до +70 °C, относительной влажности 10 – 95%, атмосферном давлении 500 – 1060гПа.

Минимальный срок службы: 20 000 часов

Требования к транспортированию

Изделие при транспортировании устойчиво к воздействию климатических факторов при

температурном режиме от -10 °С до +70 °С, относительной влажности 10 – 95%, атмосферном давлении 500 – 1060гПа.

14. Перечень применяемых стандартов

Перечень международных стандартов:

Регламент о медицинских изделиях (ЕС) 2017/745 Европейского парламента и совета от 5 апреля 2017 г.

EN ISO 15223-1:2021 Медицинские изделия. Символы, используемые с этикетками медицинских изделий, маркировкой и представляемой информацией. Часть 1: Общие требования

EN 1041:2008 Информация, предоставляемая производителем медицинских приборов

EN ISO 13485:2016 "Медицинские изделия. Системы менеджмента качества.

Требования для целей регулирования"

EN ISO 14155/14155:2011, Клиническое исследование медицинских устройств для людей - часть 1: Общие требования

EN ISO 14971:2019 Медицинское оборудование – Применение управления рисками к медицинским устройствам

IEC 60601-1:2006; Медицинское электрическое оборудование – Часть 1: Общие требования к безопасности

IEC 60601-1-2:2014; Медицинское электрическое оборудование – Часть 1-2: Общие требования к безопасности - Второстепенный стандарт: Электромагнитная совместимость - Требования и испытания

IEC 62304:2006, Программное обеспечение для медицинских устройств. Процесс жизненного цикла программного обеспечения.

EN 60601-1-6:2010 Медицинское электрическое оборудование – Часть 1-6: Общие

требования к безопасности - Второстепенный стандарт: Эксплуатационная пригодность

EN ISO 15004-1:2020 Офтальмологические инструменты. Основные требования и методы испытаний. Часть 1. Общие требования, применимые ко всем офтальмологическим инструментам.

MEDDEV 2.7.1 Ред.4 Клиническая оценка: РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ И УТВЕРЖДЕННЫХ ОРГАНОВ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ 93/42/ЕЕС и 90/385/ЕЕ

Перечень национальных стандартов, которым соответствуем медицинское изделие:

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2022 Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик

ГОСТ Р 50444-2020 Приборы, аппараты и оборудование медицинские. Общие технические требования

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания

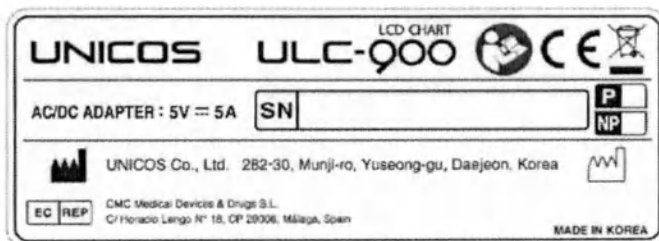
ГОСТ Р МЭК 60601-1-6-2014 Изделия медицинские электрические. Часть 1-6. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Эксплуатационная пригодность

ГОСТ IEC 62304-2022 Изделия медицинские. Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла.

ГОСТ Р МЭК 62366-1-2023 Изделия медицинские. Часть 1. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности

15. Сведения о маркировке

Макет маркировки на английском языке:



Макет маркировки на русском языке:

Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900		
РУ №	от	
Адаптер переменного тока: 5В $\equiv$ 5А	Серийный номер:	
Параметры электропитания: от внешней сети переменного тока 240 В, 50/60 Гц через адаптер 5В, мощность 12 Вт		
 «ЮНИКОС КО., ЛТД.» (UNICOS CO., LTD.) 282-30, Мунжи-ро, Юзеонж-жу, Корея (282-30, Munji-ro, Yuseong-gu, Daejeon, KOREA)		
Уполномоченный представитель производителя ООО «АВЕА» 119049, г. Москва, ул. Ленинский проспект, д.4, стр. 1А эт.2 пом. I. офис 7 Тел/факс: 8(495) 665-40-42		

Маркировка блока питания:



Символы, используемые для маркировки медицинского изделия:

Символ	Наименование символов
--------	-----------------------

	Рабочая часть изделия относится к типу В, т.е. «Данные изделие соответствует специальным требованиям по обеспечению защиты от поражения электрическим током, в частности, относительно допустимого проходящего через пациента тока утечки на землю»
	Читайте руководство по эксплуатации
	Европейская марка соответствия стандартам
	Утилизировать в отдельный контейнер
	Производитель
	Европейский представитель
	Дата изготовления
	Поляризация
	Без поляризации
	Символ осторожного обращения
	Символ «Беречь от влаги»
	Серийный номер

Приложение 1. Состав

Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 с принадлежностями, варианты исполнения:

1. Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 Polarized, в составе:
 - 1.1. Основной корпус – 1 шт.
 - 1.2. Пульт дистанционного управления AF365F производства IRSI – 1 шт.
 - 1.3. Блок питания FJ-SW20260505000 производства Shenzhen Fujia Electrical Appliances – 1 шт.
 - 1.4. Силовой кабель AWG 22(UL), RED производства Tae-yang3C – 1 шт.
 - 1.5. Последовательный кабель RS232 CABLE производства Youngjinhannes – 1 шт.
 - 1.6. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Принадлежности:

1. Батареи R6(AAM)1.5V SUM-3 производства Sun Miracle – 2 шт.
 2. Настенный кронштейн LFW-101 производства N-sanMount – 1 шт.
 3. Крепёжные детали:
 - 3.1. Болт безопасности – 2 шт.
 - 3.2. Болт M4x8мм – 4 шт.
 - 3.3. Болт M4x12мм – 4 шт.
 - 3.4. Болт M5x8мм – 4 шт.
 - 3.5. Болт M5x12мм – 4 шт.
 - 3.6. Шайба M5 – 4 шт.
 - 3.7. Длинный болт – 2 шт.
 - 3.8. Стеновой анкер – 2 шт.
 - 3.9. Шайба с длинным болтом – 2 шт.
 4. Настольная подставка LMS-3200 производства N-sanMount – 1 шт.
 5. Поляризационные очки производства UNICOS Co., Ltd. – 1 шт.
 6. Красные/зелёные очки UNICOS Co., Ltd. – 1 шт.
 7. Ткань для чистки KNIT-2 производства KY Cloth – 1 шт.
-
2. Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 Non Polarized, в составе:
 - 2.1. Основной корпус – 1 шт.
 - 2.2. Пульт дистанционного управления AF365F производства IRSI – 1 шт.
 - 2.3. Блок питания FJ-SW20260505000 производства Shenzhen Fujia Electrical Appliances – 1 шт.
 - 2.4. Силовой кабель AWG 22(UL), RED производства Tae-yang3C – 1 шт.
 - 2.5. Последовательный кабель RS232 CABLE производства Youngjinhannes – 1 шт.
 - 2.6. Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Принадлежности:

1. Батареи R6(AAM)1.5V SUM-3 производства Sun Miracle – 2 шт.
2. Настенный кронштейн LFW-101 производства N-sanMount – 1 шт.
3. Крепёжные детали:
 - 3.1. Болт безопасности – 2 шт.
 - 3.2. Болт M4x8мм – 4 шт.

- 3.3. Болт M4x12мм – 4 шт.
- 3.4. Болт M5x8мм – 4 шт.
- 3.5. Болт M5x12мм – 4 шт.
- 3.6. Шайба M5 – 4 шт.
- 3.7. Длинный болт – 2 шт.
- 3.8. Стеновой анкер – 2 шт.
- 3.9. Шайба с длинным болтом – 2 шт.
- 4. Настольная подставка LMS-3200 производства N-sanMount – 1 шт.
- 5. Поляризационные очки производства UNICOS Co., Ltd. – 1 шт.
- 6. Красные/зелёные очки UNICOS Co., Ltd. – 1 шт.
- 7. Ткань для чистки KNIT-2 производства KY Cloth – 1 шт.

Вариант исполнения	Особенность
Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 Polarized	С поляризацией
Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 Non Polarized	Без поляризации

Перевод с английского и корейского языков на русский язык

Квадратная печать: НОТАРИУС. ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ».

[Приложение: форма № 41]

**ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ»
(CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)**

Зарегистрированный № 2024 – 7257

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

**ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ»
(CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)
35, ДУНСАН-РО, 137ПОН-ГИЛЬ, РАЙОН СЕО, ТЭДЖОН 302-831 КОРЕЯ**

Тисненая печать: ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ».
(CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE). НОТАРИУС.

(Бумага для печати (специальный тип) 70 г/м²)

Логотип: [UNICOS]

Компания деловых инициатив в области здравоохранения

282-30, Мунджи-ро, район Юсонг, Тэджон, Корея
Тел.: +82.42)825-8045, 40 Факс: +82.42)825-8041

ЮНИКОС КО., ЛТД (UNICOS CO., LTD)
<http://www.e-unicos.com>

«УТВЕРЖДЕНО»

Президент компании ЮНИКОС КО., ЛТД (UNICOS CO., LTD)
(должность)

Г-н Ким Ки Чан
(имя)

Штамп:

**ЮНИКОС КО., ЛТД
(UNICOS CO., LTD)**

[Подпись]

[Подпись]

К.С.КИМ ПРЕЗИДЕНТ

(подпись)

(Штамп)

30 июля 2024 г.

Квадратная печать: НОТАРИУС. ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ».

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

«Таблица для проверки остроты зрения электронная ULC-900 с принадлежностями»

2024 г.

[ДАЛЕЕ ТЕКСТ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ]

Квадратная печать: НОТАРИУС. ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ».

[Приложение: форма № 43]

Зарегистрированный № 2024 – 7257

Нотариальное свидетельство

Гюхён Сим

лицо, действующее по доверенности от имени
КИ ЧАН КИМ/ПРЕЗИДЕНТА
КОМПАНИИ ЮНИКОС КО., ЛТД (UNICOS CO., LTD)

лично явился ко мне и подтвердил подлинность подписи указанного выше
доверителя на прилагаемом

УТВЕРЖДЕНИИ ДОКУМЕНТА

Что и удостоверяю сегодня, 01 августа 2024 года, в указанной ниже конторе.

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ»
(CHEONGNAM LAW & NOTARY OFFICE)
Подчиняется Прокуратуре района Тэджон
35, Дунсан-ро, 137пон-гиль, район Сео, Тэджон, 302-831, КОРЕЯ

[Подпись]

Присяжный поверенный, выступающий в качестве нотариуса ИМ ЧАН ХЬЁГ

Квадратная печать: НОТАРИУС. ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА «ЧОННАМ».

Данная контора уполномочена Министерством Юстиции Республики Корея
действовать в качестве нотариуса с 07 февраля 2020 г. согласно Закону № 168.

210 мм × 297 мм
Долговечная бумага (1 комплект) 70 г/м²

Перевод данного текста выполнен переводчиком Шишкиным Дмитрием Алексеевичем.

Handwritten signature

Российская Федерация

Город Москва

Девятого августа две тысячи двадцать четвёртого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Шишкина Дмитрия Алексеевича.

Подпись сделана в моём присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрирована в реестре № 77/2138-н/77-2024-26-132

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Всего прошитуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 43 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Handwritten signature

Handwritten signature

У.А. Родина

